

**Scheda d’iscrizione/entry form**

II° Concorso INTERNAZIONALE CORALE “VINCENZO AMATO” 2019

*2TH INTERNATIONAL CHORAL CONTEST “VINCENZO AMATO” 2019*

ALTAVILLA MILICIA - Ciminna

13 - 14 - 15 DICEMBRE 2019

...........................................................

Luogo e data / place and date

*Nel compilare la domanda da presentare* ***entro il 30 settembre 2019****, attenersi a tutti ai dati richiesti.*

*Si prega di scrivere a macchina o in stampatello.*

*In filling in this form, which must be submitted*

*within september 30th 2019, please conform strictly to*

*information required.*

*Please type or write in block letters.*

**Alla Segreteria di**

**InChorus Federation**

Via, Loreto, 61 - 90010 Altavilla Milicia PA (Italia)

Tel. +393333943653

Tel.+393277060484

vincenzoamato@inchorusfedereation.com

PEC: inchorusfederation@pec.it

 www.inchorusfederation.com

Il Sottoscritto / *The undersigned*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Presidente o Direttore */ President or Conductor* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

del complesso/*of the choir named*: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

diretto dal/*conducted b*y \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Città/*City* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nazione/*Country* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Indirizzo/*address* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

costituito nell’anno/*formed in the year* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Telefono/telephone Fax \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

e-mail (scrivere in maniera leggibile */write ligibly*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*web site* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Chiede di essere ammesso a partecipare al II° Concorso Corale Internazionale “Vincenzo Amato”, che avrà luogo in Altavilla Milicia dal 13 al 15 dicembre 2019, alle seguenti Categorie e Sezioni:

*Requests admission to participate in the 1st International Choral Contest “Vincenzo Amato”, which will take place in Altavilla MIlicia from decemberr 13th to 15th 2019, for the following Categories and Sections:*

Crocettare la casella della/e categoria/e alla/e quale/i si intende partecipare

*Check the box of the category (s) to which one you intend to participate*

|  |
| --- |
| CATEGORIA A |
| Sezione 1 | **Sezione 2** | **Sezione 3** |
| Coro Misto*Mixed Voices* | Coro Voci Pari*Equal voices* | Gruppo Vocale*Vocal Ensemble* |
| [ ] | [ ] | [ ] |

|  |
| --- |
| CATEGORIA B |
|  | **Sezione 4** | **Sezione 5** | **Sezione 6** | **Sezione 7** |
|  | Musica Tradizionale*Traditional* | Spiritual e Gospel | Musica Leggera e Jazz*Popular and Jazz Music*  | Musica Liturgica*Liturgical music* |
| Coro Misto*Mixed Voices* | [ ] | [ ] | [ ] | [ ] |
| Coro Voci Pari*Equal voices* | [ ] | [ ] | [ ] | [ ] |
| Gruppo Vocale*Vocal Ensemble* | [ ] | [ ] | [ ] | [ ] |

|  |
| --- |
| CATEGORIA C |
| Sezione 8 |
| Voci Bianche (cantori nati non prima del 1° gennaio 2005)*Children’s choir (singers born after the 01/01/2005)* |
| [ ] |

|  |
| --- |
| CATEGORIA D |
| Sezione unica |
| Formazione libera/ Free section |
| [ ] |

Il complesso sarà composto da (specificare il numero e il sesso dei partecipanti):

The ensemble will be made up of (specify how many participants for each heading):

Direttore – Conductor

Coristi adulti – Adult singers

Bambini – Childrens

Accompagnatori e autisti –

Accompanying people and drivers

Uomini (men)

N.....................

N..................

N.....................

N....................

Donne (women)

N..................

N..................

N..................

N.....................

Per i selezionati al concorso che lo richiederanno è possibile usufruire dei servizi di InChorus Federation iscrivendosi per un anno gratuitamente

*For the choirs selected for the competition that require it, you can take advantage of the InChorus Federation services by registering for one year for free*

[ ] Accetto, in caso di selezione, di fare parte di InChorus Federation senza nessun onere per l’anno associativo 2019/2020

[ ] *I accept, in case of selection, to be part of InChorus Federation for free for the 2019/2020 year*

Il sottoscritto attesta, sotto la propria personale responsabilità, che il complesso di cui sopra è composto

esclusivamente da cantori non professionisti, come da elenco allegato.

*The undersigned declares, under his own personal responsibility, that the above choral ensemble is composed of nonprofessional singers, as detailed in the enclosed list.*

***Allegati/ Attachments***

1. Ricevuta di versamento della tassa d’iscrizione di Euro 150,00

*Receipt of payment of application fee of Euro 150.00*

1. Elenco nominativo dei componenti del Coro con le indicazioni previste dall’art. 3 delle “Modalità d’iscrizione”;

*List of the names of the choir members, as indicated in art. 3 of the chapter “How to enter the Competition”;*

1. Curriculum del Coro e del Direttore, (vedi art. 4 delle “Modalità d’iscrizione”);

*Curriculum vitae of the Choir and Conductor’s activities, as indicated in art. 4 of the chapter “How to enter the Competition”;*

1. Foto a colori del Coro e del Direttore;

*A color photo of the choir and the choir’s conductor;*

1. Un esemplare delle partiture di ciascun pezzo indicato per le competizioni cui il coro intende partecipare;

*A copy of the scores of each piece indicated for the competitions in which the choir intend to enter;*

1. Traduzione in italiano o in inglese dei testi letterari di ciascun pezzo di libera scelta;

*Translation into Italian or English of the literary texts of each free chosen piece;*

1. Registrazione recente, allegando l’elenco dettagliato delle composizioni in essa incise.

*Recent recording along with the list of pieces recorded.*

**La presente domanda dovrà essere restituita, debitamente compilata e firmata, insieme agli allegati. Dovrà altresì essere inviata mezzo email, unitamente alla ricevuta del versamento.**

***The above application form must be returned, filled out and signed, along with the enclosures. Must also be sent through email, with the receipt of payment.***

Con la presente domanda si dichiara di accettare tutte le norme del Concorso.

*With the present application the undersigned states acceptation of all Contest rules and regulations*.

..................................................................................

Firma - Signature

Per qualsiasi informazione rivolgersi alla Segreteria del concorso:

**InChorus Federation**

Via Loreto, 61 - 90010 Altavilla Milicia PA (Italia)

Segreteria

Tel. 3333943653

Tel. 3277060484

e-mail: vincenzoamato@inchorusfederation.com

inchorusfederation@gmail.com

PEC: inchorusfederation@pec.it

www.inchorusfederation.com

### **Categoria A/Category A**

**Programma Semifinale / Semifinale Program**

1. Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

1. Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Originaltitle

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

1. Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Originaltitle

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

1. Se per questa categoria (A) la commissione artistica opterà per l’esecuzione di un brano obbligatorio entro il 30 agosto 2019 ne fornirà la partitura.

 *If for this category (A) the artistic commission will opt for the performance of a compulsory piece by august 30, 2019 it will provide the score.*

### **Categoria A/Category A**

**PROGRAMMA FINALE / FINALE PROGRAM**

1. Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

1. Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

1. Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

1. **BRANO MARIANO/ MARIAN PIECE**

 Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

### **Categoria B/Category B**

**Sezione 4, Musica Tradizionale/Traditional Music**

1) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

2) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

3) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

4) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

### **Categoria B/Category B**

**Sezione 5, Spiritual e Gospel**

1) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

2) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

3) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

4) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

###  **Categoria B/Category B**

**Sezione 6, Musica Leggera e Jazz/ Popular and Jazz Music**

1) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

2) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

3) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

4) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

### **Categoria B/Category B**

**Sezione 7, Musica Liturgica/Liturgical music**

1) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

2) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

3) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

4) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

### **Categoria C/Category C**

**Sezione 8, Voci Bianche /Children’s choir**

**Cantori nati non prima del 1° gennaio 2005/Singers born after the 01/01/2005**

1) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

2) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

3) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

4) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

### **Categoria C/Category D**

**Sezione 9, Libera/Free**

1) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

2) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

3) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration

4) Autore/Composer

Data di nascita e morte / Birth and death dates

Titolo originale / Original title

Eventuale n. d’opera / Eventually opus nr. Casa editrice / Publisher

Anno di composizione o pubblicazione / Composition or release date

Eventuale strumento/i / Instrument/s Durata/Duration